



GERAÇÃO Mistério

Sala de Exposições Temporárias • Museu de Olaria

EXPOSIÇÃO

GERAÇÃO
Mistério

Sala de Exposições Temporárias • Museu de Olaria

02 • fevereiro a 31 • dezembro 2019



FAMÍLIA **MISTÉRIO**

MISTÉRIOS DO BARRO

Dando continuidade ao ciclo de exposições sobre as famílias barristas mais emblemáticas da região oleira de Barcelos, o Museu de Olaria abre o ano de 2019 com a exibição do figurado da Família *Mistério*.

Como é sabido, a produção de louças de barro tem contribuído, desde há muito tempo, para a subsistência económica de muitas centenas de famílias da região oleira de Barcelos, e simultaneamente “modelou” a identidade social e cultural do concelho. Curioso é verificar-se que além de uma constante renovação dos barristas barcelenses, essa forma de saber-fazer coletiva não limita ou esmaga a criatividade singular, antes tem permitido o emergir de artesãos que, pelos seus traços peculiares, não só honram o artesanato das famílias de onde são provenientes como, eles mesmos, se tornam figuras de reconhecido prestígio nacional e internacional.

Nessa senda, os protagonistas da família *Mistério* são um excelente exemplo de como se pode conciliar a perpetuação de um nome e uma memória com o projetar de brilhantes carreiras artísticas singulares.

A história da família *Mistério* na arte do figurado começa com Domingos Gonçalves Lima, no início dos anos vinte do século passado. Embora o barrista tenha iniciado os trabalhos em barro com a sua avó, em casa de quem foi criado, foi com a tia Teresa “Carumas”, uma experiente e expedita barrista da época, que mais aprendeu e aprofundou conhecimentos.

CLAY’S MYSTERIES

As follow up to the cycle of exhibitions about the most emblematic potter families from region of Barcelos, the Pottery Museum opens 2019 with an exhibition dedicated to the imagery of the Mistério (Mystery) Family.

As it is known, the production of pottery has contributed for a long time to the economic livelihood of many hundreds of families of the pottery region of Barcelos, by modeling the social and cultural identity of the municipality. What is interesting is to note that besides a constant renewal of potters in Barcelos, that collective know-how doesn’t limit or smash their singular creativity, by giving rise to a new generation of artisans who, through their peculiar characteristics honor the craftsmanship of the families of where they come from, as well as they become figures of recognized national and international prestige. In this respect, the protagonists of the Mistério Family are an excellent example of how to reconcile the perpetuation of a name and a memory together with the projection of singular and brilliant artistic careers.

The Mistério Family’s history in the art of the imagery starts with Domingos Gonçalves Lima, in the early 20’s of the past century. Although he has begun working on clay with his grandmother, in the house where he grew up, he learned more and deepened his knowledge with his aunt Theresa “Carumas” - an experienced and expeditious potter of the time.

Feito homem, Domingos *Mistério* viria a casar com Virgínia Coelho Esteves, e rapidamente a família cresceu até aos doze filhos: oito raparigas e quatro rapazes: Maria Luísa, Maria da Conceição, Maria de Fátima, Agostinho, Maria Irene, Maria Dolores, Deolinda, Manuel Joaquim, Francisco, Lucília Maria, Paula Cristina e João Paulo. Como era comum nas famílias oleiras da época, todos os irmãos passaram parte da meninice e juventude na oficina da família ajudando no trabalho do barro. As raparigas mais dedicadas à pintura, os rapazes mais no forno e na modelação. Mais tarde, conforme iam crescendo ou casando, os filhos do casal *Mistério* arranjarão outras ocupações. Um dos que ficou mais tempo foi o Agostinho, que ainda chegou a trabalhar na oficina da família mesmo depois de ter regressado de Angola (onde esteve a cumprir serviço militar), mas mesmo este acabou por seguir outros caminhos.

Ao lado do pai e da mãe acabariam por ficar os filhos Manuel e Francisco, que recordam que nos tempos do pai “vendia-se muito para Espanha”. Os irmãos asseguram que houve tempos em que o pai “era mais conhecido em Espanha do que em Portugal”, pelo que muitos dos clientes que chegavam à oficina do lugar de Santo Amaro, em Galegos Santa Maria, vinham do país vizinho. *Mistério* era um barrista muito criativo. “Francisco e Manuel recordam que embora o pai fosse muito comunicativo, quando vissem que ao modelar uma peça ficava “assim a olhar o vazio e a mexer no barro”, percebiam que o artesão iria “fazer uma peça diferente”, uma coisa nova.

Domingos Mistério, when already adult, married Virgínia Coelho Esteves and his family grew up fast, by having twelve children, eight girls and four boys: Maria Luísa, Maria da Conceição, Maria de Fátima, Agostinho, Maria Irene, Maria Dolores, Deolinda, Manuel Joaquim, Francisco, Lucília Maria, Paula Cristina e João Paulo.

For the pottery families of that time was usual that all brothers lived their childhood and youth helping to work the clay at their family's studio. The girls dedicated more to painting, the boys to do the oven tasks and mould clay. Later, as they grew up and married, their children got other jobs. Agostinho was the one who remained longer working at the family's studio, even after he has arrived from Angola (where he was doing military service), also ending up choosing other paths.

The sons Manuel and Francisco remained alongside their parents, reminding that in their father's time they “had many sales to Spain”. The brothers assure that there were times where their father “was better known in Spain than in Portugal”, that many of the customers who arrived to the studio in Santo Amaro place, Galegos Santa Maria came from the neighbor country.

Mistério was a very creative potter. Although their father was a very communicative person, Francisco e Manuel knew he would make a “special piece” when “he stared into space and moulded the clay”.

“Ele via muitas coisas. Dizia que fazia peças em sonhos e nós acreditávamos. Como ele passou muita fome, se calhar também fazia peças horrorosas, porque a fraqueza era tanta que ele às tantas imaginava essas coisas”. Confidenciaram Francisco e Manuel, durante a conversa que tivemos, aquando da visita à oficina dos *Mistério*.

A mãe Virgínia era uma exímia pintora de louça figurativa. Em 2008, então já com 84 anos de idade, testemunhava ao jornal *Barcelos Popular*: “Gosto de estar na oficina a pintar, é o que sei fazer melhor. Nunca tive jeito para o barro, deixo essa tarefa para os meus filhos”¹. Entretanto vencida pela força da idade, Virgínia viria a falecer a 29 de outubro de 2013, pelo que, agora, na oficina, restam os irmãos Manuel e Francisco.

Em reconhecimento da sua arte mas também como forma de divulgação da criatividade dos barristas barcelenses, o Museu de Olaria apresenta “Mistérios do Barro”, uma exposição que permite viajar pelo figurado da família *Mistério*, com “paragens” na arte do pai, Domingos, e dos filhos que dão continuidade ao legado da família.

“He saw many things. He said that he created pieces in his dreams and we believed in it. He lived in times of famine, maybe he also made horrible pieces, because the weakness was so big that led him to imagine those things.” As confided by Francisco and Manuel during the talk we had when we visited the Mistério’s studio.

Their mother, Virgínia, was an excellent painter of imagery. In 2008, already at age of eighty four, she said to the Barcelos Popular newspaper: “I enjoy to paint at the studio, it is what I do best. I was never very good at modeling the clay, so I leave that task for my children”¹. In the meantime, considering her old age, Virgínia passed away on October 29, 2013, just remaining the brothers Francisco and Manuel at the studio.

In recognition of their art and also in order to promote the creativity of the potters of Barcelos, the Pottery Museum presents “Clay’s Mysteries”, an exhibition that allows us to travel through the imagery of the Mistério Family, with memories of the father’s art, Domingos, and his children, who continue the legacy of the family.

1. “Barcelos Popular”, edição eletrónica, Filipa Oliveira, 02 de outubro de 2008.

1. “Barcelos Popular”, E-Edition Newspaper, Filipa Oliveira, 2nd October 2008.



DOMINGOS *MISTÉRIO*

DOMINGOS GONÇALVES LIMA, 1984

DOMINGOS MISTÉRIO

Domingos Gonçalves Lima nasceu em Galegos S. Martinho, a 29 de agosto de 1921, mas cedo foi morar para a freguesia vizinha, Galegos Santa Maria, no lugar de Santo Amaro.

Mistério de alcunha, diz-se que “ganhou” essa denominação por ter sobrevivido ao facto de ser uma criança muito franzina e frágil e de saúde débil, tanto que aos três anos de idade ainda não conseguia andar.

Filho de mãe solteira (o pai era um espanhol que a mãe conhecera quando trabalhava no país vizinho), o pequeno Domingos foi criado em casa da avó materna - Rosa Gonçalves Lima, com quem se iniciou no figurado, mas foi sobretudo com a sua tia Teresa “Carumas”, barrista desembaraçada e experiente, que melhorou a arte que o tornaria famoso. “Não chegou a frequentar a escola. A necessidade de trabalhar cedo não lhe deixou tempo para isso. Contava que sabia assinar o seu nome porque, um dia, alguém o escreveu e ele decorou-o. Para ganhar dinheiro andou pelas feiras a vender louça por conta de outrem. Mas, rapidamente, percebeu que o melhor era produzir as próprias peças, já que era constantemente procurado por pessoas que lhe perguntavam pela loiça, que muito admiravam, na época em que fazia a feira semanal com a avó”².

Homem feito mas ainda longe da notoriedade que mais tarde alcançaria, casou, a 4 de março de 1944, desposando Virgínia Coelho Esteves.

2. “Famílias do Figurado”, Município de Barcelos, 2015.

DOMINGOS MISTÉRIO

Domingos Gonçalves Lima was born in Galegos S. Martinho, on August 29, 1921, but soon he went to live to the neighbor parish, Galegos Santa Maria, in Santo Amaro place.

It is said that he was nicknamed Mistério as he survived even though being a very tiny and fragile child with a poor health, so much that at the age of three he could not yet walk.

As son of single mother (his father was a spanish that his mother had known when she worked in the neighbor country), the little Domingos was brought up at his maternal grandmother's house - Rosa Gonçalves Lima, with whom he began working in imagery, but it was with his aunt Theresa “Carumas”, experienced and expeditious potter, that he could improve the art which would make him famous. “He did not get to study at school. The need to work early left no time for it. He said that he knew to sign his name because someday someone wrote it and he memorized it. He went to sell earthenware to the fairs to earn money as an employee. But, he quickly realized that the best would be to produce his own pieces, since he was constantly sought by people who appreciated his creations, when he went to the weekly fair with his grandmother.”²

When already adult, but still far short of the notoriety he would gain later, he married Virgínia Coelho Esteves on March 4, 1944.

2. “Famílias do Figurado”, Municipality of Barcelos, 2015.

A primeira inspiração do barrista *Mistério* foi o mundo rural que o rodeava, e por isso reproduzia matanças do porco, juntas de bois e outros animais, mas foram a ironia e a irreverência criativa que lhe trouxeram o reconhecimento de críticos e colecionadores, vencendo, em 1983, o primeiro prémio no III Salão de Artesanato do Casino Estoril.

“Os olhos esbugalhados e os narizes acentuados são (...) particularidades do labor artístico do clã. A forma dos bigodes, as orelhas excepcionalmente grandes e a delgadeza das peças também são distintivos a considerar quando se trata de apreciar as obras com assinatura *Mistério*”³. Produziu cerca de 600 criações diferentes, sendo uma das suas peças mais icónicas o “Diabo com Forquilha”.

Domingos *Mistério* faleceu, a 25 de março de 1995, quando contava 73 anos de vida.

His first inspiration was the rural world which surrounded him, so he represented pig slaughters, oxen cart and other animals, being the irony and creative irreverence which brought him recognition from critics and collectors, winning the first place in the III Arts and Crafts Showroom of Casino Estoril in 1983.

*“The bug-eyed look and the enhanced noses are (...) particularities of his work. The mustaches shape, the exceptionally big ears and the thin shape of the pieces are also characteristics to consider when you are going to appreciate the work signed by *Mistério*.”³ He produced about 600 different pieces, being the “Devil with pitchfork” one of his most iconic pieces.*

*Domingos *Mistério* passed away on March 25, 1995, when at the age of seventy three.*

3. Barcelos Popular”, edição eletrónica, Filipa Oliveira, 02 de outubro de 2008.

3. Barcelos Popular”, E-Edition Newspaper, Filipa Oliveira, 2nd October 2008.



VENDA DE VINHO NA ROMARIA
WINE SALE IN THE FESTIVITY

Domingos Mistério

Galegos de Sta. Maria, Barcelos

Coleção do Museu de Olaria | Pottery Museum Collection



IRMÃOS **MISTÉRIO**

IRMÃOS MISTÉRIO

No início, ainda miúdos e a viver à roda da mãe e do pai, doze irmãos no total, todos eles partilharam trabalhos de barro na pequena oficina lá de casa. Mas, ano após ano, conforme iam crescendo ou casando, a prole do figurado *Mistério* ficou reduzida a dois irmãos: Manuel e Francisco, os dois artesãos da família que continuam a fazer figurado, na mesma oficina onde aprenderam a arte com os seus progenitores.

“Nascidos no meio do barro, ambos herdaram o génio criativo e o estilo inconfundível encetado pelo pai, na década de trinta. Com a mesma forma de estar, imortalizam em barro o nome *Mistério*. Claramente fiéis a uma linguagem artística peculiar, também vão arriscando criações originais, porque o mercado assim o exige: “Temos que estar a criar sempre coisas novas, porque a arte é isso mesmo, é tornar tudo possível”. De vez em quando enveredam pela crítica aos costumes e à sociedade, um registo mais ao jeito de Manuel. “É o mais arrojado”, reconheceu Francisco. Das suas mãos já nasceram diabos burlescos, a Ceia dos Diabos, um Santo António a andar de bicicleta, de skate ou de trotinete”⁴.

4. “Barcelos Popular”, edição eletrónica, Filipa Oliveira, 02 de outubro de 2008.

MISTÉRIO BROTHERS

In the beginning, still toddlers and running around their mother and father, twelve brothers in total, all of them sharing clay works in the little workshop back in the house. But, year after year, as they were growing up or getting married, the legacy of the pottery imagery of Mistério was reduced to two brothers: Manuel and Francisco, two of the craftsmen of the family that continue doing the pottery imagery, in the same studio where they learned the art of their ancestors.

“Born in the clay, both inherited the creative genius and the distinctive style launched by their father, in the 1930’s. With the same attitude, they immortalized in clay the name Mistério. Clearly loyal to a peculiar artistic language, they are also risking original creations, because the market demands it: “We always have to create new things, because that’s what the art is really about, making everything possible.” Once in a while they criticize the traditions and the society, which is more Manuel’s style. «He’s the boldest» acknowledged Francisco. From his hands have already born burlesque devils, the Devils Supper, a Saint Anthony riding a bike, a skate or a razor scooter.”⁴

4. “Barcelos Popular”, E-Edition Newspaper, Filipa Oliveira, 2nd October 2008.

AGOSTINHO **MISTÉRIO**

AGOSTINHO ESTEVES LIMA

AGOSTINHO MISTÉRIO

Já não trabalha no barro há muito tempo, mas durante anos esteve na oficina onde toda a família ganhava a vida. Agostinho Esteves Lima, o filho homem mais velho do clã Mistério, quarto na ordem cronológica de nascimento, nasceu a 17 de abril de 1951, em Galegos Sta. Maria, e desde cedo aprendeu a trabalhar no barro, tendo o seu pai como mestre.

Dedicou-se à arte do figurado até embarcar rumo a Angola para cumprir serviço militar. Regressado do Ultramar, ainda antes de casar, continuou a trabalhar na oficina familiar, tendo depois mudado o rumo da sua atividade profissional. Volvidos estes anos, sente um enorme orgulho no legado deixado pelo pai, na imortalização do seu génio criativo, e nos irmãos, Manuel e Francisco, pela continuidade desta herança que urge não apagar.

Do pai, recorda a simplicidade, a humildade, a simpatia e a criatividade que pautaram a sua modesta vida. “Um homem simples, com um génio dentro de si, em tempos difíceis, e que acreditou na arte que brotava das suas mãos para alimentar os seus doze filhos”.

AGOSTINHO MISTÉRIO

Agostinho Esteves Lima, the eldest son in the Mistério clan, the first of 4 children, was born on April 17th of 1951, in Galegos de Santa Maria and learned how to work with clay from a very early age having his father as his master.

He dedicated most of his life to the art of clay alongside his family until he was forced to go overseas in order to serve on the military. When he came back from Angola he worked in his parents shop having then changed the course of his professional activity. After these years, he feels a great pride in the legacy left by his father, in the immortalization of his creative genius, and in the brothers, Manuel and Francisco, for the continuity of this inheritance that must not be extinguished.

From his father, he recalls the simplicity, the humility, the sympathy and the creativity that guided his modest life. “A simple man with a genius within him in difficult times and who believed in the art that flowed from his hands to feed his twelve children.”



MANUEL *MISTÉRIO*

MANUEL JOAQUIM ESTEVES LIMA, 2015

MANUEL MISTÉRIO

Manuel Joaquim Esteves Lima nasceu no dia 03 de outubro de 1961, em Galegos Santa Maria, e, ao contrário do mano Francisco, foi com todo o gosto que, desde muito cedo, abraçou a profissão de barrista. Para isso, muito terá contribuído o facto de os pais lhe retribuírem o trabalho, dando-lhe algumas “moedazitas” com as quais comprava rebuçados, umas “lamberiças”.

Tal como o irmão, Manuel bebeu do pai os conhecimentos de modelação das peças de barro, enquanto ia observando a mãe na preparação das cores e na pintura com que dava ainda mais vida às peças que iam fazendo.

Em relação ao trabalho que criam, Manuel considera que são uns dignos herdeiros do figurado fantástico e mordaz que o pai fazia, produzindo peças com “muita cor, alegria e sentimentos - muitos deles de escárnio e maldizer, que vão desde o fantástico caricatural às formas e conceitos do quotidiano, ou tradicional popular desta região”.

MANUEL MISTÉRIO

Manuel Joaquim Esteves Lima was born on October 3, 1961 in Galegos Santa Maria and, contrary to his brother Francisco, was very happy to, from a very early age, embrace the craftsman profession. For that, much contributes to the fact that his parents paid his work by giving him some “coins” that he would use to buy some candies.

Just like his brother, Manuel took from his father the knowledge of modeling the clay imagery, while he was watching his mother in the preparation of the painting colors which made the pieces come to life.

Relatively to the work they create, Manuel feels like they are the worthy heirs of the amazing and abrasive pottery imagery that his father used to do, producing pieces with “a lot of color, joy and feelings - many of them of mockery and slander, that go from caricature of the imaginary to the forms and concepts of day-to-day life, or to the traditional and popular of this region”.



FRANCISCO MISTÉRIO

FRANCISCO ESTEVES LIMA, 2015

FRANCISCO MISTÉRIO

Francisco Esteves Lima nasceu em Galegos Santa Maria, a 11 de abril de 1964. Sendo mais novo do que Manuel, o seu irmão e parceiro de ofício, Francisco estudou apenas até à quarta classe (mais tarde fez o 9º ano), e confessa que de início as atividades com o barro não o cativavam: “não sentia grande paixão”. Por isso mesmo, as primeiras tarefas que executou, sob a supervisão do pai, foram na ajuda ao enformamento e à cozedura da louça, e só mais tarde, por volta dos quinze anos, se agarrou à modelação e começou a ter gosto pela profissão que exerce.

Casado, pai de dois filhos, Francisco orgulha-se da herança dos saberes dos pais, mas não está a ver os descendentes a darem continuidade ao seu trabalho. Sobre a estética do figurado que produz, diz que “a identificação *Mistério* tem a ver muito com a mistura do sagrado e do profano” e também com o espírito crítico com que observa a sociedade.

FRANCISCO MISTÉRIO

Francisco Esteves Lima was born in Galegos Santa Maria on April 9, 1964. Being younger than Manuel, his brother and partner in the job, Francisco only studied until the fourth grade (later on completed the 9th grade), and confesses that at the beginning, activities with clay didn't attract him: «I didn't feel much passion». For that reason, the first task that he executed, under his father's supervision, was helping with the furnace and baking the earthenware, and only later, around fifteen years later, he hold on to the modeling and started to enjoy the profession he now exercise.

*Married, father of two, Francisco is proud of the knowledge he inherited from his parents, but he doesn't picture his descendants giving continuity to his work. About the aesthetic pottery imagery he produces, he states the following “the identity of *Mistério* is much about the mixture of the sacred and the profane” and also with critical spirit with which they watch the society.*



MATRAFONA | PARTEIRA
MATRAFONA | MIDWIFE

Domingos Mistério, 1984
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
Coleção do Museu de Olaria | Pottery Museum Collection



MATRAFONA | PARTEIRA
MATRAFONA | MIDWIFE

Domingos Mistério
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
Coleção do Museu de Olaria | Pottery Museum Collection



SANTO ANTÓNIO A PREGAR AOS PEIXES, SÃO JOÃO E SÃO PEDRO
SAINT ANTHONY OF PADUA PREACH TO THE FISH, SAINT JOHN AND SAINT PETER

Agostinho Mistério, 1984

Galegos de Sta. Maria, Barcelos

Coleção do Museu de Olaria | Pottery Museum Collection



DIABA DE BUSTO
SHE DEVIL

Domingos Mistério, 1984
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
Coleção do Museu de Olaria | Pottery Museum Collection



DIABA
SHE DEVIL

Domingos Mistério
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
Coleção do Museu de Olaria | Pottery Museum Collection



CAGÃO DA POUSA
MAN POOPING

Domingos Mistério, 1984
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
Coleção do Museu de Olaria | Pottery Museum Collection



MIJONA
WOMAN PEEING

Domingos Mistério, 1984
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
Coleção do Museu de Olaria | Pottery Museum Collection



CAVALO ANTROPOMÓRFICO | ASSOPIO
ANTHROPOMORPHIC HORSE | WHISTLE

Domingos Mistério, 1962/1963
 Galegos de Sta. Maria, Barcelos
 Coleção do Museu de Olaria | Pottery Museum Collection



PORCO ANTROPOMÓRFICO | ASSOPIO
ANTHROPOMORPHIC PIG | WHISTLE

Domingos Mistério, 1962/1963
 Galegos de Sta. Maria, Barcelos
 Coleção do Museu de Olaria | Pottery Museum Collection



AVE ANTROPOMÓRFICA | ASSOPIO
ANTHROPOMORPHIC BIRD | WHISTLE

Domingos Mistério, 1962/1963
 Galegos de Sta. Maria, Barcelos
 Coleção do Museu de Olaria | Pottery Museum Collection



LEÃO ANTROPOMÓRFICO | ASSOPIO
ANTHROPOMORPHIC LION | WHISTLE

Domingos Mistério, 1962/1963
 Galegos de Sta. Maria, Barcelos
 Coleção do Museu de Olaria | Pottery Museum Collection



VETERINÁRIO
VET

Manuel *Mistério*, 2000
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
Coleção do Museu de Olaria | *Pottery Museum Collection*



MATANÇA
PIG SLAUGHTER

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
Coleção do Museu de Olaria | *Pottery Museum Collection*



OURIÇO
HEDGEHOG

Francisco *Mistério*, 1998
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
Coleção do Museu de Olaria | *Pottery Museum Collection*



PORCO ESPINHO
PORCUPINE

Domingos *Mistério*, 1962/1963
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
Coleção do Museu de Olaria | *Pottery Museum Collection*

DOMINGOS MISTÉRIO

SOCO DE MULHER

WOMEN'S THONGS

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1962/1963

BOTA DE HOMEM

MAN BOOT

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1962/1963

FEIRA

MARKET

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1963

CARROS DE BOIS

OX CART

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1963

VENDA DE VINHO NA ROMARIA

WINE SALE IN THE FESTIVITY

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

LAGARTO ANTROPOMÓRFICO

ANTHROPOMORPHIC LIZARD

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1962/1963

CAVALO ANTROPOMÓRFICO

ANTHROPOMORPHIC HORSE

ASSOBIO | WHISTLE
Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1962/1963

PORCO ESPINHO | ASSOBIO

PORCUPINE | WHISTLE

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1962/1963

PORCO ANTROPOMÓRFICO | ASSOBIO

ANTHROPOMORPHIC PIG | WHISTLE

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1962/1963

AVE ANTROPOMÓRFICA | ASSOBIO

ANTHROPOMORPHIC BIRD | WHISTLE

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1962/1963

LEÃO ANTROPOMÓRFICO | ASSOBIO

ANTHROPOMORPHIC LION | WHISTLE

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1962/1963

JUNTA DE BOIS

YOKE OF OXEN

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1962/1963

CORETO

BANDSTAND

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1962/1963

ABALADA PARA A FEIRA

DEPARTURE FOR THE FAIR

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1962/1963

O REI E A RAINHA

THE KING AND THE QUEEN

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1962/1963

JARRA

JAR

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

MALHADA DO MILHO

CORN MESH

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1963

VACA

COW

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1962/1963

CRISTO NA CRUZ

CHRIST ON THE CROSS

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1963

ALMINHAS

SHRINE

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1963

PRESÉPIO

NATIVITY SCENE

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

POLÍCIA A PRENDER O VELHO

POLICE ARRESTING THE ELDER MAN

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1964

ESPIQUEIRO

GRANARY

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

POMBAL DE DOIS ANDARES

TWO-STOREY DOVECOTE

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

GALO DE FLORES

ROOSTER WITH FLOWERS

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

CHOCA PEQUENA COM PINTOS

CHICKEN WITH CHICKS

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

ALMINHAS

SHRINE

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

CRISTO NA CRUZ

CHRIST ON THE CROSS

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

FOTÓGRAFO

PHOTOGRAPHER

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

CAGÃO DA POUSA

MAN POOPING

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

DIABA DE BUSTO

SHE DEVIL

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

MIJONA

WOMAN PEEING

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

PROCISSÃO

PROCESSION

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1985

MATRAFONA | PARTEIRA

MATRAFONA | MIDWIFE

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

AMINAL (GRANDE)

ANIMAL (LARGE SIZE)

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

PRESÉPIO DE VARAS

NATIVITY SCENE

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

CICLISTA

CYCLIST

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

SANTO ANTÓNIO

SAINT ANTHONY

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

GUARDA - SOLEIRO

UMBRELLA

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

BERÇO

BABY CRIB

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

GALO A GALAR

ROOSTER OGLING

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

CADEIRINHA

LITTLE CHAIR

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

CEIA DE CABEÇAS

HEADS SUPPER

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

RAINHA SANTA ISABEL

QUEEN SAINT ISABEL

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

ALMINHAS

SHRINE

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

GALINHA DE FLORES

CHICKEN WITH FLOWERS

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

POMBAL DE CINCO ANDARES

FIVE-STOREY DOVECOTE

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

POMBAL DE QUATRO ANDARES

FOUR-STOREY DOVECOTE

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

CASTIÇAL DE SÃO JOÃO

CANDLESTICK WITH SAINT JOHN

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

MATANÇA

PIG SLAUGHTER

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

DIABA

SHE DEVIL

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

PALMATÓRIA

SPATULA

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

GALO DE FLORES

CHICKEN WITH FLOWER

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

DIABO

DEVIL

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

MÚSICO A CAVALO

MUSICIAN ON A HORSE

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

CINZEIRO

ASHTRAY

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

MANUEL MISTÉRIO

ADEGA DE BÊBEDOS *DRUNK CELLAR*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

MATANÇA *PIG SLAUGHTER*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

CARROÇA GRANDE *BIG CART*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

DENTISTA *DENTIST*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

ANIMAL GRANDE *ANIMAL (LARGE SIZE)*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

ANIMAL PEQUENO *ANIMAL (SMALL SIZE)*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

OPERAÇÃO *OPERATION*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

MESA DE JOGADORES *TABLE OF PLAYERS*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

FUGA PARA O EGIPTO *FLIGHT TO EGYPT*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1996

SAPATEIRO *SHOEMAKER*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1999

CASTANHEIRA *CHESTNUT TREE*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1998

SAPATEIRO | ENGRAXADOR *SHOEMAKER | SHOESHINER*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
2000

PASTOR COM REBANHO *SHEPHERD WITH FLOCK*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1999

CARRO DE BOIS *OX CART*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
2000

VETERINÁRIO *VET*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
2000

ADVOGADO *LAWYER*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1999

LEÃO *LION*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

MOINHO COM MOLEIRO *MILL WITH MILLER*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

PRIMEIRO MARTÍRIO DE S. SEBASTIÃO *FIRST MARTYRDOM OF SAINT SEBASTIAN*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
2014

SEGUNDO MARTÍRIO DE S. SEBASTIÃO *SECOND MARTYRDOM OF SAINT SEBASTIAN*

Manuel *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
2014

FRANCISCO MISTÉRIO

PRESÉPIO *NATIVITY SCENE*

Francisco *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1996

GAITEIRO *PIPER*

Francisco *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1998

OURIÇO *HEDGEHOG*

Francisco *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1998

JUNTA DE BOIS *OX CART*

Francisco *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1999

ANDOR DE SÃO SEBASTIÃO *SAINT SEBASTIAN*

PROCESSIONAL LITTER
Francisco *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
2014

SÃO SEBASTIÃO *SAINT SEBASTIAN*

Francisco *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
2014

PLACA DE SÃO SEBASTIÃO *PLATE OF SAINT SEBASTIAN*

Francisco *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
2014

DESFOLHADA *HUSKING MAIZE*

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
2006

ESPADELADEIRAS *WOMAN HACKLING FLAX*

Domingos *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
2006

AGOSTINHO MISTÉRIO

CEIA *LAST SUPPER*

Agostinho *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

SÃO JOÃO *SAINT JOHN*

Agostinho *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

SÃO PEDRO *SAINT PETER*

Agostinho *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

SANTO ANTÓNIO *A PREGAR AOS PEIXES*

SAINT ANTHONY
OF PADUA PREACH TO THE FISH
Agostinho *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

OURIÇO *HEDGEHOG*

Agostinho *Mistério*
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

IRMÃOS | BROTHERS MISTÉRIO

CEIA *LAST SUPPER*

Mistério Filha | *Mistério* Daughter
Maria Luísa Esteves Lima
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

CICLISTA *THE CYCLIST*

Mistério Filha | *Mistério* Daughter
Maria Luísa Esteves Lima
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
Década de 60 | 1960's

PEGA DO TOURO *BULLFIGHT*

Mistério Filha | *Mistério* Daughter
Conceição Esteves Lima
Galegos de Sta. Maria, Barcelos

LAVADEIRA *WASHERWOMAN*

Mistério Filho | *Mistério* Son
João Paulo Esteves Lima
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

LAVADEIRA *WASHERWOMAN*

Mistério Filho | *Mistério* Son
João Paulo Esteves Lima
Galegos de Sta. Maria, Barcelos
1984

NOTA: PEÇAS DA COLEÇÃO DO MUSEU DE OLARIA
NOTE: PIECES FROM THE POTTERY MUSEUM COLLECTION

TÍTULO: EXPOSIÇÃO GERAÇÃO *MISTÉRIO* EXPOSIÇÃO: DE 02 DE FEVEREIRO
A 31 DE DEZEMBRO DE 2019 ORGANIZAÇÃO: MUSEU DE OLARIA | MUNICÍPIO
DE BARCELOS TEXTO: JOSÉ VIANA TRADUÇÃO: ANABELA GASPAR, BETÂNIA
SARAIVA E JOANA OLIVEIRA DESIGN GRÁFICO: ANDREIA MARTINS
FOTOGRAFIA: CARLOS ARAÚJO, JORGE BARROS IMPRESSÃO: GRÁFICA
VILAVERDENSE - ARTES GRÁFICAS, LDA ISBN: 978-972-9138-99-7
DEPÓSITO LEGAL: XXXXXX/19



